**附件 3：**

**天津理工大学 2025 年硕士研究生入学初试考试大纲**

学院（盖章）： 语言文化学院 考试科目名称：翻译基础（英语）

|  |
| --- |
| 一、考试方式  考试采用笔试方式（闭卷）。包括两个部分：词语翻译（英汉互译）和篇章英汉互译。考试时间为 180 分钟。  二、试卷结构与分数比重  由词语翻译与篇章英汉互译两部分组成，总分 150 分，其中词语翻译（英汉互译）占 30 分；篇章英汉互译占 120 分。  三、考查的知识范围  词语翻译（英汉互译）部分要求考生准确翻译中外文术语或专有名词。中英文各 15 个，每个 1 分。篇章英汉互 译部分要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识；译文 忠实于原文，无明显误译、漏译； 译文通顺，用词正确，表达基本无误；译文无明显语法错误；英译汉速度为每 小时 250-350 个英语单词，汉译英速度为每小时 150-250 个汉字。  四、参考书目  1. 孙致礼 新编英汉翻译教程。上海：上海外语教育出版社。  2. 傅勇林、唐跃勤。 科技翻译 北京：外语教学与研究出版社。  3. 任文、李长栓 高级汉英笔译教程 北京：外语教学与研究出版社  4. 《中国翻译》杂志“词语选译”栏目内容（在中国知网下载《中国翻译》历年的该栏目内容） |

学院研究生招生领导小组组长签字：